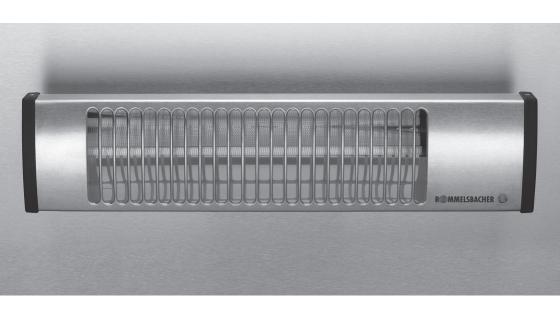


- Bedienungsanleitung
- **GB** Instruction manual



Verwendete Zeichen auf dem Typenschild des Gerätes: Characters used on the rating label of the appliance:

V	Volt
w	Watt
~	Wechselstrom <i>AC</i>
SGS Gaprate Sicherheit	Geprüfte Sicherheit GS certification
Œ	Konformitätskennzeichnung Marking of conformity



Bedienungsanleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Damit Sie viel Freude an Ihrem neuen Wickeltisch Strahler haben, bitten wir Sie, die nachfolgenden Hinweise sorgfältig zu beachten und diese Bedienungsanleitung gut aufzubewahren und an den jeweiligen Benutzer weiterzugeben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Wickeltisch Strahler erzeugt behagliche Sofortwärme im Bereich von Wickeltischen. Er dient aber auch zur schnellen Erwärmung von Badezimmern, Hobbyräumen, Dielen, geschützten Terrassen und Balkonen. Die Infrarotstrahlung sorgt dafür, dass innerhalb von wenigen Sekunden energiesparende Wärme zur Verfügung steht. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und bergen erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Technische Daten

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entsprechen. Nur an Wechselstrom anschließen.

Nennspannung: 230 V ~
Nennaufnahme: 600 W
Standby-Verbrauch: 0 W
Schutzart: IP X2

Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappe-Verpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter geben.



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer o2 für PE-HD, o4 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Für Ihre Sicherheit



ACHTUNG: Einige Geräteteile können sehr heiß werden. Verbrennungsgefahr!

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen/Verbrennungen verursachen!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Unbeaufsichtigte Kinder unter 3 Jahren müssen stets von Gerät und Netzkabel ferngehalten werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, sofern sich der Strahler in normaler Arbeitsposition befindet und die Kinder unter Aufsicht stehen bzw. eine Anleitung erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht ans Netz anschließen, es nicht regeln oder Reinigungs- und Pflegearbeiten daran durchführen.
- Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
- Bei der Verwendung als Wickeltisch Strahler das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb lassen.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem betreiben.
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät und die Zubehörteile auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es einmal heruntergefallen sein sollte oder sichtbare Schäden aufweist. In diesen Fällen das Gerät vom Netz trennen und von einer Elektro-Fachkraft überprüfen lassen.
- Beachten Sie bei der Verlegung des Netzkabels, dass niemand sich darin verheddern kann, um ein versehentliches Herunterziehen des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Bei einem Austausch der Zuleitung muss eine Leitung des Typs Ho5VV-F oder Ho5RR-F verwendet werden.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nur am Stecker, niemals an der Leitung!
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel und Netzstecker zum Reinigen nie in Wasser.
- Lagern Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.

- Dieses Elektrogerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Ist das Gerät, der Heizstab oder das Netzkabel beschädigt, sofort den Netzstecker ziehen. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder durch unseren Werkskundendienst durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Unsachgemäßer Gebrauch und Montage, sowie Missachtung der Bedienungsanleitung führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Gerätes



ACHTUNG: Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!

Gehäuse-Oberflächen und Schutzgitter werden während
des Betriebs heiß. Heiße Oberflächen sind auch nach dem
Ausschalten zunächst noch heiß!

Arbeiten Sie daher mit Vorsicht:

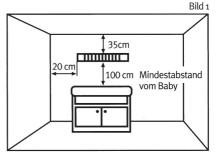
- Zum Schutz vor Brandgefahr den Wickeltisch Strahler niemals abdecken! Sorgen Sie für eine ungehinderte Luftzirkulation.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Gasflamme etc.) sowie in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten oder Gase befinden.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn es gemäß der nachfolgenden Anleitung sicher montiert wurde.
- Für eine sichere Ausschaltung ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Vor dem Reinigen das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Bei der Nutzung als Wickeltisch Strahler ist zu beachten:
 - Die maximale Bestrahlungsdauer darf bei einem Kleinkind 15 Minuten nicht überschreiten.
 - Der Abstand des Strahlers zum Kind muss mindestens 100 cm betragen!
 - Vermeiden Sie zusätzliche Wärmeeinstrahlungen, wie z. B. Sonnenlicht, oder zusätzliche Strahlungsquellen, denn dadurch kann die Körpertemperatur des Babys gefährlich hoch ansteigen.
 - Kleinkinder mit erhöhter Temperatur dürfen nicht bestrahlt werden. Es besteht die Gefahr der Körperüberhitzung.
 - **ACHTUNG:** Dieses Heizgerät hat keine Vorrichtung zur Kontrolle der Raumtemperatur. Sofern keine ständige Überwachung gewährleistet werden kann, darf das Gerät nicht in kleinen Räumen benutzt werden, in welchen sich immobile Personen befinden, die den Raum nicht selbstständig verlassen können.

Montage

Der Wickeltisch Strahler darf nur ortsfest und waagerecht an einer Wand montiert werden. Eine Deckenanbringung ist nicht zulässig. Die Mindestabstände gemäß Bild 1 zu Wänden und Decke müssen eingehalten werden. Das Gerät muss mindestens 1,80 m über dem Fußboden angebracht werden. Es muss ein Mindestabstand von 65 cm zu allen brennbaren Materialien wie Textilien. Holz etc. eingehalten werden - Brandgefahr!

Der Wickeltisch Strahler darf nicht unterhalb einer Steckdose montiert werden. Die Gerätezuleitung darf keinesfalls über das Gerät geführt werden. Zur Befestigung des Strahlers an der Wand mit einem Kreuzschlitz-Schraubenzieher die Konsolenabdeckung über der Anschlussklemme entfernen (2 Schrauben) und das Geräteoberteil nach unten klappen (Bild 2). Dann unter Berücksichtigung der Mindestabstände gemäß Bild 1 die Dübelbohrungen anzeichnen (Abstand der Bohrungen = 80 mm) und die Dübel setzen. Nachdem der Strahler an der Wand befestigt wurde, wird das Gehäuseoberteil nach oben geschwenkt, die Konsolenabdeckung eingesetzt und angeschraubt. Anschließend den zweckmäßigen Kippwinkel einstellen und den Schwenkmechanismus durch Festdrehen der beiden Schrauben fixieren (Bild 3 + 4).

Den Netzstecker in die Steckdose stecken, das Gerät ist nun betriebsbereit. Beim Einschalten tritt ein leichtes Vibrieren der Heizspirale auf, welches sich nach wenigen Sekunden verliert. Dieses Vibrieren hat keinerlei Einfluss auf die Lebensdauer oder Qualität der Spirale. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Gewährleistung ausgeschlossen.



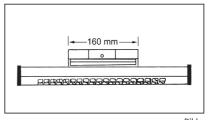
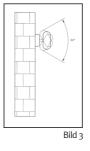


Bild 2





Festanschlussmontage

Der elektrische Festanschluss darf nur von einem

Fachmann vorgenommen werden. Die Mindestabstände sind auch hier einzuhalten. Bei der Installation in Bade- oder Duschräumen sind die Vorschriften des örtlichen EVU zu beachten. Der Strahler muss so positioniert sein, dass der Zugschalter nicht von der Badewanne oder Dusche aus angefasst werden kann.

Vor der Montage den entsprechenden Stromkreis vom Netz trennen. Es muss eine allpolige Trennvorrichtung vorhanden sein. Die Kontaktöffnung muss mindestens 3 mm betragen.

Reinigung



ACHTUNG: Verletzungs-/Verbrennungsgefahr! Vor der Reinigung muss das Gerät abgeschaltet, allpolig vom Netz getrennt (z. B. durch Ziehen des Netzsteckers) und abgekühlt sein!

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Der Reflektor und der Heizstab dürfen nur von einem Fachmann gereinigt werden.

Der Quarz-Heizstab kann durch einen Fachmann ausgetauscht werden. Dazu muss das Gerät allpolig vom Netz getrennt sein. Ersatz-Heizstäbe sind über unseren Kundenservice (siehe Rückseite) erhältlich.

GB Instruction manual

We are very pleased that you selected this product and would like to thank you for your confidence. To make sure you will have lots of pleasure with your new changing-table radiator, please observe the following notes carefully, keep this instruction manual for future reference and pass it on to any user.

Intended use

The changing-table radiator immediately generates cosy warmth in the proximity of baby changing-tables, but it can also be used to quickly heat up bath rooms, hobby rooms, hallways, wind-sheltered porches and balconies. Infrared radiation makes sure energy-saving warmth will be available within just a few seconds.). Other uses or modifications of the appliance are not intended and harbour considerable risks. For damage arising from not intended use, the manufacturer does not assume liability. The appliance is not designed for commercial use.

Technical data

Only connect the appliance to an isolated ground receptacle installed according to regulations. The rated voltage must comply with the details on the rating label. Only connect to alternating current.

 $\begin{array}{lll} \mbox{Nominal voltage:} & 230 \mbox{ V} \sim \\ \mbox{Nominal power:} & 600 \mbox{ W} \\ \mbox{Standby consumption:} & 0 \mbox{ W} \\ \mbox{Protection classification:} & \mbox{IP } \mbox{X} \mbox{2} \end{array}$

Packing material

Do not simply throw the packing material away but recycle it.

Deliver paper, cardboard and corrugated cardboard packing to collecting facilities.

Also put plastic packing material and foils into the intended collecting basins.



In the examples for the plastic marking PE stands for polyethylene, the code figure o2 for PE-HD, o4 for PE-LD, PP for polypropylene, PS for polystyrene.

For your safety



CAUTION: Some parts of this product get very hot in use and can cause burns! Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries!

General safety advices:

• Children under 3 years should be kept away unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Persons not having the knowledge or experience in operating the appliance or having handicaps of physical, sensorial or mental nature must not operate the appliance without supervision or instruction by a person, responsible for their safety.
- When the appliance is used as a changing-table radiator, the appliance must never be used unattended.
- Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
- Packing material like e. g. foil bags should be kept away from children.
- Do not operate this unit with an external timer or a separate telecontrol system.
- Prior to each use, check the appliance and the attachments for soundness, it must not be operated if it has been dropped or shows visible damage. In these cases, the power supply must be disconnected and the appliance has to be checked by a specialist.
- When laying the power cord, make sure that no one can get entangled or stumble over it in order to avoid that the appliance is pulled down accidentally.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces. Check the power cord regularly for damage and deteriorations. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When the power supply cord is exchanged, a cord of the type Ho5VV-F or Ho5RR-F must be used.
- Do not misuse the power cord for unplugging the appliance!
- Never immerse the appliance, power cord and power plug in water for cleaning.
- Do not store the appliance outside or in wet rooms.
- This electrical appliance complies with the relevant safety standards. In case of signs of damage to the appliance, the heating rod or the power cord, unplug the appliance immediately. Repairs may be effected by authorised specialist shops only. Improper repairs may result in considerable dangers for the user.

• Improper use and installation, as well as the disregard of the instruction manual void all warranty claims.

Safety advices for using the appliance:



WARNING: Hazard of injury and burns! Casing surfaces and protection grid are getting hot during use and firstly stay hot after switch-off!

Thus, act with caution:

- Never cover the changing-table radiator risk of fire! See for an unhindered air circulation.
- Do not operate the appliance in the vicinity of sources of heat (oven, gas flame etc.) or in explosive environments, where inflammable liquids or gases are located.
- Only put the appliance into operation if it is securely mounted to the wall according to the given instructions.
- Pull the power plug after each use for safe switch-off.
- Appliance must have cooled completely before cleaning it!
- Observe the following when using the appliance as changing-table radiator:
 - With infants the maximum radiation period must not exceed 15 minutes.
 - The radiator must be at least 100 cm away from the child!
 - Avoid additional irradiation, like e.g. sunlight, or additional heat radiation sources since they can raise the baby's body temperature to dangerous levels.
 - Infants who have a temperature must not be subject to radiation as this can cause excessively high body temperatures.
 - **WARNING:** This heater is not equipped with a device for controlling the room temperature. This heater must not be used in small rooms occupied by immobile people who cannot leave the room by themselves, unless a permanent monitoring can be provided.

Wall installation

The changing-table radiator must only be fitted firmly and horizontally to a wall.

It must not be fitted to the ceiling.

Minimum distances as per fig. 1 to walls and eiling and have to be maintained.

The appliance must be installed at least 1.80 m above the floor.

A minimum distance of 65 cm to all inflammable materials like textiles, wood etc. must be observed - **risk of fire!**

The changing table radiator must not be fitted underneath a socket. On no account must the power supply cord lead over the appliance.

In order to fit the radiator to the wall remove the base cover over the terminal by means of a Philips screw driver (2 screws) and fold down the upper part of the casing (fig. 2).

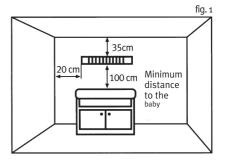
Then mark the drill holes (distance of the drill holes = 80 mm) for the rawlplugs, taking the minimum distances as per fig. 1 into account, and position the rawlplugs.

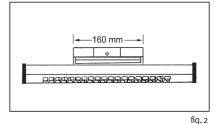
After the radiator was fitted to the wall, the upper casing is swivelled up; the base cover is inserted and fastened by screws. Afterwards tilt the appliance at such an angle to suit your purposes and lock the swivel mechanism by tightly screwing up both screws (fig. 3 + 4).

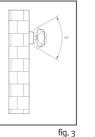
Plug the appliance into the socket; the appliance is now ready for operation.

When the appliance is switched on, the heating spiral vibrates slightly, which will disappear after a few seconds. This vibration does not at all affect the longevity or quality of the spiral.

An improper installation will void the warranty.









Direct mains connection

Direct mains connection of the appliance must only be carried out by a specialist. Here the minimum distances also have to be observed.

When the radiator is being fitted in bath or shower rooms, the regulations of the local power supply company have to be taken into account. The appliance must be positioned in such a way that the pull switch cannot be reached from the bath tub or the shower.

Cut the respective circuit off the mains prior to assembly. It must be ensured that the appliance can be cut off by means of an all-pole disconnecting device with a minimum 3 mm contact gap.

Cleaning



ATTENTION: Hazard of injury and burns!
Before cleaning, switch off the appliance and see for an allpole disconnection from the mains (e. g. by unplugging the appliance), let all parts cool down.

Clean the surface with a dry or slightly damp cloth. The reflector and the heating rod must only be cleaned by a specialist.

The quartz heating rod can be replaced by a specialist. For doing so, an all-pole disconnection from the mains must be ensured. Spare heating rods can be obtained at your local dealer.

Service und Garantie (gültig nur innerhalb Deutschlands)

Sehr geehrter Kunde,

ca. 95% aller Reklamationen sind leider auf Bedienungsfehler zurück zu führen und könnten ohne Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch mit unserer für Sie eingerichteten Service-Telefonnummer in Verbindung setzen. Wir bitten Sie daher, bevor Sie Ihr Gerät an Ihren Händler zurückgeben, diese Telefonnummer anzuwählen. Hier wird Ihnen, ohne dass Sie Wege auf sich nehmen müssen, schnell geholfen.

Die Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH gewährt Ihnen, dem **privaten Endverbraucher**, auf die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum eine Qualitätsgarantie für die in Deutschland gekauften Produkte. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem.

Unsere Produkte werden mit größtmöglicher Sorgfalt hergestellt. Beachten Sie bitte folgende Vorgehensweise, wenn Sie trotzdem einen Mangel feststellen:

- Rufen Sie bitte zuerst den Rommelsbacher Kundenservice unter Telefon 09851/575832 an und beschreiben Sie den festgestellten Mangel. Wir sagen Ihnen dann, wie Sie weiter mit Ihrem Gerät verfahren sollen.
- Sollte kein Bedienungsfehler oder ähnliches vorliegen, schicken Sie das Gerät bitte zusammen mit dem original Kaufbeleg (keine Kopie) und einer schriftlichen Fehlerbeschreibung an unsere nachstehende Adresse.
 - Ohne original Kaufbeleg wird die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig erfolgen. Ohne schriftliche Fehlerbeschreibung müssen wir den zusätzlichen Aufwand an Sie in Rechnung stellen. Bei Einsendung des Gerätes sorgen Sie bitte für eine **transportsichere Verpackung** und eine **ausreichende Frankierung.** Für unversicherte oder transportgeschädigte Geräte übernehmen wir keine Verantwortung.

ACHTUNG: Wir nehmen grundsätzlich keine unfreien Sendungen an. Diese werden nicht zugestellt und gehen kostenpflichtig an Sie zurück. Bei berechtigten Garantiefällen übernehmen wir die Portokosten und senden Ihnen nach Absprache einen Paketaufkleber für die kostenlose Rücksendung zu.

Die Gewährleistung ist nach Wahl von Rommelsbacher auf eine Mängelbeseitigung oder eine Ersatzlieferung eines mängelfreien Produktes beschränkt. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

 Die Gewährleistung erlischt bei gewerblicher Nutzung, wenn der Mangel auf unsachgemäßer oder missbräuchlicher Behandlung, Gewaltanwendung, nicht autorisierten Reparaturversuchen und/oder sonstigen Beschädigungen nach dem Kauf bzw. auf Schäden normaler Abnutzung beruht.

Rommelsbacher ElektroHausgeräte GmbH Rudolf-Schmidt-Straße 18 91550 Dinkelsbühl Tel. 09851/57 58 0 Fax 09851/57 58 59

mail: service@rommelsbacher.de www.rommelsbacher.de



Dieses Produkt darf It. Elektro- und Elektronikgerätegsestz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.